

[Text]

moned." It is rather like saying, "We really want to hear from you and we are prepared to pay."

Senator Bonnell: We will invite a lot of people and yet not pay them. We will pay only those who are, let us say, expert witnesses and have made a special effort to appear before us.

The Chairman: I totally understand Senator Stewart's point. Since there is no budget for travelling and the committee has no immediate intention of travelling, if we find people who want to appear, we will use our own judgment as to whether we will ask them to make a special trip to give evidence before us.

The final item on the agenda deals with the authorization of the budget to be presented to Internal Economy. Is it necessary that we continue *in camera*?

Senator Bonnell: We should continue as we are, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps honourable senators should take just a moment to study this budget.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): Mr. Chairman, may I ask a couple of questions now or would you prefer that I wait?

The Chairman: Perhaps you should start, Senator Stewart.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I assume that someone has anticipated the results of this meeting and gone ahead and prepared a draft budget; is that correct?

The Chairman: Yes.

Senator Chaput-Rolland: Is the budget based on the expenses of this committee for last year?

The Chairman: It does not necessarily have any relationship to that.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): The budget seems to anticipate outside professional and other services. The motion we passed, I believe, and was restricted to research officers from the Library of Parliament. I am not objecting to this. I am just asking you if it is the case that you will be using not only research officers from the Library of Parliament, who are already being paid, but also additional professional and other services?

The Chairman: In the work that appears to be ahead of us now, the three bills, there is no need for outside consultants or for assistance other than that provided by the Library of Parliament. This is put in here as a contingency for future matters. For example, I tried to find out when the bill to amend the Broadcasting Act will be coming to us. I am told that it will not be before the autumn. I do not know what else is on the agenda. This is purely a contingency item for professional help. There are no plans at the present time to employ such people.

[Traduction]

terme «invité» et celui de l'expression «cite à comparaître». Ce terme veut plutôt dire «Nous voulons vraiment vous entendre et nous sommes prêts à payer vos dépenses».

Le sénateur Bonnell: Nous invitons un grand nombre de personnes et, pourtant, nous ne les remboursons pas nécessairement de leurs dépenses. En fait, nous ne le faisons que dans le cas de personnes telles que des spécialistes qui ont fait un effort spécial pour venir témoigner.

Le président: Je comprends parfaitement le point soulevé par le sénateur Stewart. Étant donné qu'aucun budget n'est prévu pour les frais de voyage et que le Comité n'a aucune intention immédiate de se déplacer, si nous trouvons des gens qui veulent comparaître, nous nous servirons de notre jugement quant à savoir si nous leur demanderons de faire un voyage spécial pour venir témoigner.

Le dernier point à l'ordre du jour porte sur l'autorisation concernant la présentation du budget au Comité de la régie interne. Est-il nécessaire que nous poursuivions à huis clos?

Le sénateur Bonnell: Nous devrions poursuivre de la même façon, monsieur le président.

Le président: Les honorables sénateurs voudront peut-être prendre quelques instants pour étudier le budget.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Monsieur le président, puis-je poser quelques questions maintenant ou préférez-vous que j'attende?

Le président: Vous pouvez commencer, sénateur Stewart.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Je présume que quelqu'un a anticipé l'issue de cette réunion et a déjà fait préparer un projet de budget. Ai-je raison?

Le président: Oui.

Le sénateur Chaput-Rolland: Le budget se fonde-t-il sur les dépenses engagées par le Comité l'année dernière?

Le président: Il ne tient pas nécessairement compte des dépenses de l'année dernière.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Le budget semble prévoir le recours à des services, professionnels et autres, de l'extérieur. La motion que nous avons adoptée, sauf erreur, visait uniquement les attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement. Je ne m'oppose pas à cette façon de procéder. Je vous demande simplement s'il est exact que vous ferez non seulement appel aux attachés de recherche de la Bibliothèque du Parlement, qui sont déjà payés, mais que vous aurez aussi recours aux services de professionnels et à d'autres services de l'extérieur?

Le président: Compte tenu des travaux qui semblent nous attendre, à savoir les trois projets de loi, il n'y a pas lieu de faire appel à des conseillers de l'extérieur ni à une aide autre que celle qui est fournie par la Bibliothèque du Parlement. Cette disposition est incluse en prévision de diverses éventualités. Par exemple, j'ai essayé de savoir quand le projet de loi visant à modifier la Loi sur la radiodiffusion nous sera présenté. On me dit que ce ne sera pas avant l'automne. Je ne sais pas ce qu'il y a d'autre au programme. Il s'agit purement d'un crédit pour éventualités, au cas où nous aurions besoin de